

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.327/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 april 2006 door de Minister van Maatschappelijke Integratie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 2004 tot bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten voor het verlenen van materiële hulp aan een minderjarige vreemdeling die met zijn ouders illegaal in het Rijk verblijft", heeft op 11 mei 2006 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 40.327/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, le 26 avril 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 juin 2004 visant à fixer les conditions et modalités pour l'octroi d'une aide matérielle à un étranger mineur qui séjourne avec ses parents illégalement dans le Royaume", a donné le 11 mai 2006 l'avis suivant:

Aanhef

In de aanhef van het ontwerp moet, na het lid waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, een nieuw lid worden ingevoegd waarin wordt gerefereerd aan het advies van de Raad van State. Dat lid dient te worden geredigeerd als volgt:

"Gelet op advies 40.327/1 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 3

In artikel 3, onderdelen 3° en 4°, van het ontwerp, vervange men de woorden "lid, dat nu het ... lid is geworden," door "lid, dat het ... lid wordt,".

Préambule

Dans le préambule du projet, après l'alinéa faisant référence à l'accord du Ministre du budget, il y a lieu d'insérer un nouvel alinéa faisant référence à l'avis du Conseil d'État. Cet alinéa sera rédigé comme suit:

"Vu l'avis 40.327/1 du Conseil d'État, donné le 11 mai 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;"

Article 3

Dans l'article 3, 3° et 4°, du projet on remplacera les mots "l'alinéa ... ancien devenu l'alinéa" par "l'alinéa ..., ancien, devenant l'alinéa ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. W. PAS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. W. VAN VAERENBERGH.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS,
auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.BECKERS

M. VAN DAMME